

PRESSETEXT | Texto de imprensa | PRESS RELEASE

DEUTSCH:

»COUNT DOWN AM TAPAJÓS«

Dokumentarfilm (21 min) von Martin Keßler
mit Kurzfassung (8 min)

„Fluss, Land, die Wälder und die Fische. All das bedeutet Leben“, sagt Kixi Munduruku. Doch das ist jetzt in Gefahr. Am TAPAJÓS, einem der großen Nebenflüsse des Amazonas. Dort will die brasilianische Regierung sieben Großstaudämme errichten. Rund 200 000 Hektar Urwald sind bedroht. Und Indigene wie die Munduruku.

Doch die Munduruku haben die Landvermesser verjagt, Straßen blockiert und Ende 2014 eine große Protestversammlung durchgeführt. Gemeinsam mit drei katholischen Bischöfen, darunter Bischof Kräutler vom Nachbarfluss Xingu, an dem gerade der drittgrößte Staudamm der Welt entsteht.

Mit über Hundert neuen Staudämmen will Präsidentin Dilma Rousseff angeblich den Energiehunger Brasiliens stillen. Doch in Wirklichkeit geht es um Milliarden für Baukonzerne und illegale Parteienfinanzierung. „Das ist eine kriminelle Vereinigung“, sagt der katholische Bischof von Santarem, Dom Flávio Giovenale. Und verweist auf den Korruptionsskandal um den halbstaatlichen Erdölkonzern „Petrobras“, bei dem es gerade ums politische Überleben der Präsidentin geht. Doch auch europäische Weltfirmen wie Siemens oder Andritz wollen am Staudammboom kräftig mitverdienen. Dabei gäbe es längst Alternativen: die Solar- und Windenergie. Eine spannende Reportage von Martin Keßler. Im Vorfeld der großen Papstenzyklica zur Bedrohung der Schöpfung, in die die Erfahrungen am Xingu und TAPAJÓS mit eingeflossen sind.

Filmprojekt gefördert von: Business Crime Control · Gesellschaft für bedrohte Völker, Deutschland · Haleakala-Stiftung – Treuhänderische Stiftung in der GLS Treuhand · Heinrich – Böll – Stiftung Brasil · Klima-Bündnis der europäischen Städte mit indigenen Völkern der Regenwälder / Alianza del Clima · POEMA, Deutschland · Stiftung Menschenwürde und Arbeitswelt

© MK Filmproduktion 2015

Der Film erscheint Anfang April als DVD mit Kurz- und Langfassung mit deutscher / englischer und portugiesischer Version. Preis DVD : 17, 90 € / Institutionen 27, 90 €, zzgl 3,60 € Versand. Bestellung unter bestellung@neuewut.de

Für Diskussionsveranstaltungen mit dem Film bitte mail an:
termine@neuewut.de

© MK Filmproduktion 2015 · www.neuewut.de

PORTUGUÊS:

„COUNT DOWN NO TAPAJÓS“
Documentário (21 min) de Martin Kessler
com versão curta (8 min)

„Rio, terra, floresta, tudo significa vida“, diz Kixi Munduruku. Mas agora está em perigo. No Tapajós, um dos maiores afluentes do Amazônas. Lá o governo brasileiro quer construir sete barragens. 200.000 hectares de floresta e indígenas, como os Mundurukus estão em perigo.

Mas no final de 2014 os Mundurukus realizaram uma grande reunião de protesto, juntos com bispos católicos como Erwin Kräutler, do rio vizinho Xingu, onde a terceira maior barragem do mundo, Belo Monte, está sendo erguida.

Com mais de cem novas barragens a presidente Dilma Rousseff quer supostamente saciar a fome elétrica brasileira. Mas na verdade se trata de bilhões para as construtoras e ilegais financiamentos partidários como no escândalo “Pertrolão”. “Isto é formação de quadrilha”, segundo o Bispo Católico de Santarém, Dom Flávio Giovenale. Também empresas européias como Siemens, Andritz o Alstom querem lucrar com as barragens. Mas existem alternativas: energia solar e eólica. O Brasil precisa de uma revolução energética para salvar os indígenas e a floresta amazônica, o pulmão verde do mundo. Uma reportagem de Martin Kessler no contexto da grande encíclica do Papa sobre a ameaça da criação.

O documentário será publicado no início de abril em DVD
Mais informações: www.neuewut.de

ENCOMENDA:

DVD contém versão longa (21 min) e versão curta (8 min) em português, inglês, alemão. 17,90 € preço normal · 27,90 € instituições (porto: 3,60 €), pelo eMail bestellung@neuewut.de

Para discussões e mostras públicas com o filme, por favor mande um email: termine@neuewut.de

Apoio Business Crime Control · Gesellschaft für bedrohte Völker, Deutschland . Haleakala-Stiftung – Treuhänderische Stiftung in der GLS Treuhand · Heinrich – Böll – Stiftung Brasil . Klima-Bündnis der europäischen Städte mit indigenen Völkern der Regenwälder / Alianza del Clima . POEMA, Deutschland · Stiftung Menschenwürde und Arbeitswelt

© MK Filmproduktion 2015 · www.neuewut.de

ENGLISH:

“COUNTDOWN AT THE RIVER TAPAJÓS”
Documentary (21 mins.) by Martin Keßler
Abridged version (8 mins.) also available

“The river, the land, the trees, the fish - they are all vital elements of our lives”, says Agenor Kixi Munduruku. All this is currently being threatened at the River TAPAJÓS, one of the largest distributaries of the River Amazon. There the Brazilian government is intending to build seven large dams thus threatening to destroy 200.000 hectares of rain forest. Even the lives and livelihood of the indigenous Munduruku are in danger.

But the Munduruku chased the land surveyors away, put up road blocks and, at the end of 2014, organised a large protestmeeting. They were joined by three Catholic bishops, among them Bishop Kräutler from the adjoining River Xingu region where the world’s third largest dam is under construction.

According to President Dilma Rousseff, over a hundred new dams need to be built to satisfy Brazil’s hunger for energy. As a matter of fact, all these projects generate billions of cash for big construction companies and the illegal funding of political parties. “This is a criminal association”, says the Catholic bishop of Santarem and points to the “Petrolao” corruption scandal which is currently putting the political survival of the president herself on the line. But European global companies such as Siemens, Andritz or Alstom also want to rake in huge profits from the present boom in dam construction. And yet, there are other options available: solar energy and wind power. This is an exciting documentary by Martin Kessler. It is released in the run-up to the upcoming papal encyclical concerning ‘the threat to creation’.

ORDERS:

DVD with long (21 min) and abridged version (8 min) in German,
Portuguese, English.

17,90 € normal price · 27,90 € institutions (postage: 3,60 €) per mail
bestellung@neuewut.de

For public screenings and discussions with the film please send an email:
termine@neuewut.de

supported by: Business Crime Control · Gesellschaft für bedrohte Völker,
Deutschland . Haleakala-Stiftung – Treuhänderische Stiftung in der GLS
Treuhand · Heinrich – Böll – Stiftung Brasil . Klima-Bündnis der
europäischen Städte mit indigenen Völkern der Regenwälder / Alianza del
Clima . POEMA, Deutschland · Stiftung Menschenwürde und Arbeitswelt

© MK Filmproduktion 2015 · www.neuewut.de

Martin Keßler Filmproduktion
Reuterweg 55, 60323 Frankfurt am Main
Tel. 0049.69.725464, Fax 0049.69.71403742
eMail: mart.kessler@t-online.de

www.neuewut.de